

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КОМИЧЕСКОГО В АНЕКДОТАХ

Науменко И.

ira.naumenko2@yandex.ua

Научный руководитель: д.ф.н., профессор Швачко С. А.

shvachko.07@mail.ru

Сумский государственный университет

Сумы, Украина

Глобализационные процессы, которые сейчас быстрым темпом шагают странами мира, дали толчок к процессу формирования явления «глобальной культуры». С позиций лингвокультурологии такие тенденции открывают новые возможности для проведения исследований тех лингвокультурных феноменов, которые до сих пор были малоисследованные, или вообще не рассматривались.

Общие языковедческие тенденции к изучению комизма речи и ее явлений не обошло и тексты малого жанра, результаты исследований которого изложены в работах целой когорты ученых: В. И. Карасика, И. К. Кобяковой, М. А. Кулинич, В. А. Самохиной, А. Д. Шмелёва, Е. Я. Шмелёвой.

Анекдоты как тексты малого формата дают широкий спектр ситуативных проявлений шуток и юмора. Функционально анекдоты связаны с перевернутыми ценностями всего общества, хотя формально они представляют городской фольклор [1].

Таким образом, **актуальность** данной статьи определяется интегрированием многочисленных современных лингвистических трудов в культурологическую проблематику и интересом к изучению проявлений юмора в текстах малого жанра, а именно анекдотов. **Объектом** исследования выступают англоязычные анекдоты, а **предметом** – средства выражения комического в них.

По мнению В. А. Самохиной, на сегодняшний день отсутствуют попытки комплексного описания англоязычного анекдота в системе четкого понятийно-категориального аппарата. Следствием этого является размытость в разграничении параметров, относящихся к текстовому, жанровому аспекту анекдота, в то время как его дискурсивные признаки учитываются лишь частично [2: 58]. Лексема «анекдот» имеет одно значение в славянских культурах, а в англоязычной среде является многозначной. Е. Я. Шмелева определяет анекдот как короткий связный нарративный текст, который произносится адресантом намеренно, со специальной целью рассмешить адресата; он произносится в определенной ситуации, в которой уместно его рассказывание, и связанный интертекстуальными связями с другими анекдотами и стереотипами анекдотического пространства [3].

Комический эффект в анекдоте достигается благодаря форме изложения, которая представляет собой: 1) ситуационную двусмысленность, когда смешное вытекает из ситуации; 2) языковую двусмысленность (неожиданный вывод, каламбуры, необычное истолкование собственных имен, пословицы, фразеологизмы, аллегории, метафоры, иронию и т.д.).

Наиболее характерными чертами смысла анекдота является: 1) выдуманное место и время действия реальных героев; 2) по тематике они связаны с политикой, религией, историей, технологией и разного рода антагонизмами; 3) комментарии по различным аспектам современного человеческого бытия; 4) по функциям они отличаются тем, что могут усилить стереотипы, вызвать агрессию против определенных социальных сил, высмеивать любые черты той или иной нации [2].

В основе анекдота лежит комизм, который имеет такие разновидности, как сатира, ирония, юмор, сарказм и тому подобное. Особенности комического являются: эмоциональная насыщенность, субъективно-оценочный характер, конкретная направленность на создание комизма, тяготение к массовому восприятию, заразительность, активность, восприятие адресатом, ассоциативный характер, важность неожиданных сравнений, преувеличение. Например, в анекдоте *I asked God for a bike, but I know God does not work that way. So I stole a bike and asked for forgiveness* [4] высмеивается тема религии и используется острая сатира на то, что в христианской церкви не принято просить о чем-то Бога, а можно лишь благодарить за то, что имеешь и просить прощения. Тема религии продолжается и в следующем анекдоте *Going to church does not make you a Christian any more than standing in a garage makes you a car* [4]. В приведенном фрагменте подразумевается то, что мода ходить в церковь не имеет ничего общего с христианством. В этом примере используется неожиданное сравнение церкви с гаражом. В следующем анекдоте используется черный юмор, неожиданное сравнение естественной смерти с аварией. *I want to die peacefully in my sleep, like my grandfather. Not screaming and yelling like the passengers in his car* [4].

Тексты малого жанра являются чрезвычайно богатыми на факты исторического и культурного опыта народа. Анализ средств выражения комического в англоязычных анекдотах призван растолковать чувство юмора носителей данного языка, способы его выражения обеспечить эффективный и удачный процесс коммуникации.

Литература

1. Карасик В. И. Языковой круг. Личность, концепты, дискурс. [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.studfiles.ru/preview/1806336/page:20/>
2. Самохіна В. О. Жарт у сучасному комунікативному просторі Великої Британії та США : монографія / В. О. Самохіна. – 2-ге вид., переробл. і допов. – Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2012. – 360 с.
3. Шмелева Е. Я. Начало и конец русского анекдота / Е. Я. Шмелева // Логический анализ языка. Семантика начала и конца / [отв. ред. Н. Д. Арутюнова]. – М. : Изд-во «Индрик», 2002. – С. 523–528.
4. 376 short anecdotes in English [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://alltop10.org/en/376-korotkih-anekdotov-na-angliyskom-yazyike/>